١٢٨٨ ՇԱՊԱՆ ՀԱ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 11 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1871

ՕՆ ՏՕԳՈՒՉՈՒՆՃՈՒ ՄԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 985, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 30 ՃԻՄԱ ԷՐԹԼՈՒ 1871

ՄԷՃՄՈՒԱԾԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշ պու Մեճմուայը Հավատիս, հեր հաֆթա ճուամոա երթեսի կիւնլերի պեջիւք նիւսիէսի, սայիր կիւնլեր Բուզնամէսի նէշը օլուանճագ տրը։
Սէնէլ էյի բէշ են Բուզնամէսի իլէ 150 ղրշ.
Ալթը պալըզը քէզալ իք . . . . . 80 »
Իւչ պալըզը քէզալ իք . . . . . 45 »
Մեճմուանքն թանէսի 40 վէ Բուզնամէ 20 փրյ.
Տաշբալար իչ իւն պէհեր նուամերսունա փոսթախանէ ուճրէթի ալ ընանճագը խասէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթը պէհեր սրքասը սպիր տէֆալէգ 5 ղրշ.
Իքի տէֆա իչ իւն պէհեր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչ իւն պէհեր տէֆասընա . . 1½ »
Իւչ տէֆատան զ իսատ օլսան, վէ ղայէթ ուղուն իլանաթ իչ իւն այրըճա բուզարլըգ օլունուր։
Տաշբալարտան կէլէն ճէքթուպ վէ իլանաթը քօսմա մէսաբիֆլերի, կէօնտէրլէրին իւգէրինէ օլտուղու պու մնոյտան պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ԵՎ ՓՈՓԱՅԸ ՍԵՅՅԻԼԻՅԷ ՄԻՆԹԱՆԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Թարաֆըմըզա վարիա օլան պիր վարադա տրը։

. . . . Միւէլլիֆ.

Զէյրատ մուհարբէրը պէնտին զաղէթայը միւթէպէրինիզ վասէթասըյլա նէշրինէ հիմմէթինիզի տիլէրիմ։

„Սէտա„ նամ վարագվարէնին 23 Հոկտ. թարիխլի 169 նուամէրսունա պիր իլան, վէ 27 Հոկտ. թարիխլի 170 նուամէրսունա տախի շախսըմըզա խիթապէն եէնի քէօյտէն իրսալ ղըլընմըշ օլան այրըճա պիր մէքթուպտան տերճի կէօրիւլմիւշ օլտուղունտան, պու իքի խուսուստա տախի միւթալասայը աճիղանէմին պէյանը, ճէվապընա միւպատէրէթ խաբրիզ։

Իշթէ մէղքիւր իլանըն սուրէթի.
„Ծ՚ոնա. Շէթրօզմայէր նամը իլէ կէօյա
„վաթիղան մէճլիսինտէ իրսա օ-
„լունմուշ կիպի պիր նութղուն էր-
„մէնիճէ վէ Թիւրքճէ թէրճիւմէսի
„մուախարէն պէյն էլնա նէշր ու
„իլան օլնադտա օլտուղունտան,
„պէյլէ պիր նութք միւմայիլէյ՞ փիս-
„ղոպոս թէրաֆընտան մեճլիսի մեղ-
„քիւրտէ ֆիմապտա իրսա օլունմա-
„մըշ վէ պինայէն ալէյհ մեղքիւր
„նէշրիյաթըն խիլաֆ օլտուղու խաս-
„սէթէն իլան օլունուր։„

Ճիղվլիթլիյին էն պէյիւք սերմայէ վէ փոլիթիգասը, ճէվապընա դատրը օլամատղլարը մատտէլերի քիւլլիյէն ճերհ վէ թէզիպ, վէ կիւնտիւզ վագթի պէրրաղ հավասա քէօրլերին պիլէ կէօղլերինի դամաշտրան ղըյատար կիւնէշին վարը ըղընը ինքեար իթմէք օլտուղունու էյիտէն պիլտիյիմիզտէն, Սէտա վարագընը տախի, պու պատտէ սայը կէօնա հիչ պիր ուսթալըգ վէ ղըրպա եամասը տիւյունէմէյիպ տէ, այթը էէտ եիւղ փիսղոսասան նէղտինտէ իրսա օլունան, վէ վոթիղան դուպէսի ալթընտա պին տէօրթ եիւղ դուրաղա աբս իսէն վէ պինէրճէ իսպաթլարը ըլա տախի միւտէլլիլ պէյլէ պիր նութղու եալանա չըղարմաղա ճէսարէթ իթմէսինէ ատա թէճիպ իթմէյիզ։

Պատէհու, Սէտաներն նէշրիյաթա պաշլանտըղը օլ պէտապախթ վէ գատէմիզ կիւնտէն պէրի սիւթունլարը-նը տօղտուրան քիղ պիյաթըն հէր պիրինէ եալան տրը տէմէյի պիլէ պիղճէ այնի խաթա տատ իսէրիզ. չիւնքի եալան տրը տէտիյիմիզ հալտէ, պու քէլամըն թահթընտան, իլմի մանթըղ գայտէսի իւզրէ, իհթիմալ տրը կիւնիւն պիրինտէ պիր տահիհ-ելիք պէյան իթմիշ օլտուղու հասրլ օլուր, քի ասլա պէյլէ պիր հալ վէ ինանկիէթ էսէրինին, Սէտա կիպի պիր ֆիլոնէքեար վէ էշրէֆի ինտանկիյէ ղիւլլ կէթիրէն վարագփարէ իւղերինտէ վուգուի կէօրիւլմէմիշ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Գէզալիք, հարֆէնտաղ Սէտայա պէտզէպան միւրթէքիպ, միւրայի, վէ սայրըբ, վէ սայրըբ կիպի լուղեթլեր գուլլանմաղա լիսանըմըզըն ալըշըղ օլմատըղը չէյլէ տուրսուն, պու սըֆթարը քէնտինէ խոթիմալ իթտիյիմիզ հալտէ, կերի եանտա նէ դատար պէտզէպան, միւրթէքիպ, միւրայի վէ սայրըբ վար ըսա Սէտայը քէնտիլերինէ պէնզեթմէմիզ իլէ օնլարըն նամուսլարընա տօղունմուշ վէ գալալերինի ինճիթմիշ օլաճաղընը պի իշթիպահ տրը։ չիւնքի մերգու

ման, հեր նէ դատար իճապը հալ վէ հասէպիւլ թապիյաթ պու խմիրի թաշընտաղտա խսէլեր տէ, եինէ վաղիթ կէլէր ահվալը միւթէէսիֆլեր-լերինտէն ֆարիզ կէլիպ իւղերլերին-տէ թահսինէ շայան պիր ինանկիյէթ վէ զիմմէթի զամիրլ էսէրլերի միւշահէտէ օլունուր, պինայէն ալէյհ մէսլեքի քերիհէսինտէ տապիթ դատէմ պուլունան Սէտայրատա պու իմլերի պիլէ թաշընայա շայէսիզ պիր մանալուգ տէյիլ տիր։ Հեր նէ հալ խսէ, պու խուսուսա հեր քէսին սերպէսթճէ քէնտի ըէյինէ իհալէ իտէրէք, պիր ույղուն վէ եաղըշըղլը իւնման ըլա, իսմինի միւշէրէֆլիթ-մէսինի արզիւ իտէրիզ։—

Դէլիլիմ Եէնի քէօյ մուհարբիրինին մէքտուպունա.

Մէղքիւր մէքտուպուն էհլի զամիր վէ ինանար մուհարբիրի, „Պապ և Աւետարան„ բէսալէսի իշլին,

„Քիւլլիյէն պի էսաս քէղզէյաթը շամիլ, փրօթէսթանտարրն թէէլիֆ-քերտէլերինտէն օլան բէսալէ „տէր։

Էվէրչի մէղքիւր բէսալէ պի էսաս եալան ըլա տօղու վէ փրօթէսթանտա-ըրն թէէլիֆքերտէլերի իսէ, տէմէք օլուր քի, ինճիլի շերիֆին միւնտէ-բիճաթը վէ Դարթ. Աբաբիլոյուն, պի էսաս օրնասը, վէ Ս. Պօղոս, Ս. Պետրոս, Ս. Հերմանոս, Ս. Յ. Ոսկիբերան վէ պունլարա էմսալ ազիզլերին քեաֆիֆէսի տախի եալանճը վէ փրօթէսթան օլմարրը ղաղըմ կէլիր։ Պու հալտէ պիղ, եանը ըմպ պիր փանին պէնտէլերի պէնտէսի վէ զալիմ թէվապիսինին ալիճնալար թապիլերինտէն պու ըունան նէվ իճատ նէնի քէօյ Գաթոլիքի իլէ պիրլիքտէ կէրչէքճի վէ Գաթոլիք օրմանտան ըսա, պապէտտէ էսամիսի վատֆ օլան ազիղլեր իլէ պէրապէր եալանճը վէ փրօթէսթան օրմամըզը տահա զիյատէ արզու վէ թէմէնիի վէ քէնտիմիզ տահա պէյիւք պիր շերէֆ վէ իֆթիխար ատտ իտէրիզ։

Պատէհու, պիրազ տահա աշաղըտա,

„Մէղքիւր բէսալէյի էրմէնի հը-„րուֆաթըյըլա լիսանը Թիւրքիյէ „նադլ ու թէրճիւմէ իթմէյէ դաղ-„դըշաղը չէյլէ տուրսուն, պիր տէ „գալգըպ Շեհիր փօսթասը վասէթա-„սը իլէ, էրմէնի Գաթոլիք միլլէ-„թինտէն խայլի նէֆֆեր զեվաթա պի-„բեր նիւսխէ իրսալինէ ճէսարէթ „իթմէսի, տօղրուտու դարայիպ նէ-„վինտէն պիր քէյֆիյէթ տիր „տեր։

Պիղ, միլհիւտիւ վէ փութփէրէսթ օրմատըղ ըմրզտան, եալանը իրթի-քապ իթմէյիզ, թաշրարղ ըմրդ խը-րիսթիյան զամիրինին չէհատէթի իւղ-ըէ տօղրու սէյլէմէյէ մէճպուրուղ-քի, ասլա քիմսէյէ Շեհիր փօսթասը եախօտ սայիր պիր թարիղ իլէ, մէղ-քիւր բէսալէտէն իրսալիմիզ վուգու պուլմամըշ վէ պու կիպի պիր արա-ճիք խսէ ալէյհիմիզտէ սըրֆ իֆթիխ-ըա տրը։

Պունունլա պէրապէր, ազատէմճէ քէնտիլերի „փափանին լայիղլաթլը-ղը նէ՞ տէմէք տիր„ իւնվանը վէ եալարղլը գափաղըրա թէզնին բէ-սալէլերատէն միւթէպերանը միլլէթի-միզտէն պաղըլարընա պիրէր նիւսխէ կէօնտէրմիշ օլաւղարընը իշլիթա-յիմիզտէն, շայէտ, զեվաթը միւմա-լէյհիմ տախի պու հարաբէթէ պիր մուղապիլ օրմաղ իւղրէ օնղարա „Պապ և Աւետարան„ բէսալէլերին-տէն կէօնտէրմիշլեր իսէ, (քի պիղէ քիւլլիյէն նամալիմ պիր քէյֆիյէթ տիր,) օնու պիրմէյիզ։

Եէնի քէօյլու մուհարբիր, դալէմ ալմըշ օլտուղու պահնըն պիրազ տա-հա աշաղըսընտա,

„Ճատա միւմանիլէյհ պու հարա-„քէթի իլէ նէ՞ տէմէք իսթէյօր. չիւվ-„հէսիզ, զէրրէ դատար աղլը օլան „ատամ պիլէ աղնայապիլիր քի (վահ „քի քէնտինին օլ դատարը տա օլ-„մատըղընտան աղնայամամըշ), միւ-„մանիէյհ պու թէտպիր իլէ „դաղ-„դըն մէղհէպնիզտէն վաղ կէչին, „եախօտ Յունվար 23 Յայտարարտ-„թիւնունա վաղը իսմը իտէն, եախօտ „վարամըղ թիւքենի պիղէ պէշ ան „զուրուշ տայանրն, նէ եալանճաղը-„մըզը չաշրրտըզ, տման եարտըմը-„մըզա եէթիշէն„, խիւլասայի քե-„լամ, մէյուսիյէթ ալամէթինտէն նէ-„շէթ իտէն պիր հարաքէթ, էն.„ տէր։

Պիղ, էսթաղֆիրուլլահ, մէղհէ-պիմիզտէն վաղ կէչմէտիքտէն մատ-տա, համթա վաղ կէչէնլեր հաղդըն-տա տախի թէէսսուֆու ալիմէ ըղ-հար իթտիյիմիզտէն, սիզ կիպիլերին, եա՞ եէնի քէօյլու մուհարբիր, իթի-դատը ճէտիտէ սիւլլուք խլէսիքլերի-նի վէ ինանաֆ, հաղդանիյէթ, տայ-կու վէ ինանկիյէթտէն պիւսպիւթիւն այրըմըշ օլտուղարընը ճիհէթի պէ ճիհէթի խսպաթլար ըլա կէօրսիյիս-միւղ իշլին, տէյիլ մէղհէպնիզտէն վաղ կէչին, իլլա, արթըղ եէթէր օլ-տու մէղհէպէ կէլլին ատ յի պաղըրը-յօրուղ։

Գէզալիք, Յունվար 25 յայտարա-րութիւնունա վաղը իսմը իտէն թա-ղըմ, էսկի մէղհէպ վէ ային ու իթի-դատպարընտա սապիթատէմ դարը-շ վէ 1869 մատտասը օլան նէվ իճատ թա-ղրդէ սիւլլուք իթմէքտէն իճթինապ իթմիշ դըրմ օլտուղունտան, սիղ էֆ-քեար ու ախլաղտա զեվաթը մէղ-քիւր յայտարարութիւնու՞ իսմը իթ-մէսինէ զերրէ դատար հասրէթ չէք-մէմէմիզտէն մատտա, տախիլի տայ-իրէմիզտէն տախի պինէրճէ միլ ու-զաղտա պուլունմանըզ, պիղէ պէօ-յիւք պիր մէսէրրէթ վէ իֆթիխար տրը։

Փարամըզ ըն աղ եախօտ չօղ, վէ թիւքենմիշ օլուպ օրմատընա կէլ-տիքտէ, պու խուսուստար սիզլերէ այիտ վէ բաճի մատտէլեր տէյիլ տիր։ Էլհամտ իրուլլահ, պիղ սիզ լեր վէ թա-փընտըղընըզ դահրամանլար կիպի, կէ-րէք պու բասա վէ կերէք Բօմատա իսանէ տէֆթերլերի աչըպ, չունտան պուն-տան վարա տիլենմէքտէ, հեր քէսին հաղդընը ղասպ վէ իսլիթալ իթմէքտէ, վէ Լօղ անատաճը Գէորդ*, Բարսեղեան, Քէօսէ օղլու, Ֆինճանճբեան, վէ սա-յըրէ մէսէլլերինտէ աչիքեար սու-րէթատ կէօրիւլտիյիս կիպի զատտար-ըրդ իթմէք հավ վէսինտէ պուլուն-մատըղ ըմրդ վէ անընըմըզըն թէրի իլէ դաղանրպ ըրդ ու վագարըմըզ ըլա կէչինմէք միւրատընտա օլ-տուղումուղ իշին եիւքիւմիզի թութմամըշ օլտուղումուղ վէ վարա-մըզըն աղ օրմասը պիղէ պիր դապիհաթ տէյիլ, վէ քիմսէյնին ադ ճէ վէ իյանէսի-նէ տախի իհթիյաճըմըզ եօղ տուր։

* Պու կիւնլերտէ, թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի Յատարէթքնահիյէ արզուհալ վէրէն զաթ։ Իհթիմալ տրը, պու մէսէլ-լերին այրճա հիքմայէսինի հաղրն վա-ղրթատա մուֆասալէն նէշը ու իլան իսլէ-մէյ Ֆրատնիրմըզ օլաճաղ տրը։

Քէզալ Իք, սիզ ին կիպի, քի եաղ-
նըշլըզըլա պիզի պէլլէմիշսինիզ,
մէյուսիյէթէ զարդ օլուճադ հիչ պիր
հալիմիզ եօք տուր, հալթթա անքն
մուզայիրի, փէք շաղ վէ իսէնտան հա-
տէ վէ զիյատէսի իլէ տախի շատիւ-
մանըզ։

Տէֆթա մուհարրիրի միւմայիլէյհ,
պահսընքն սօնլարընա եադն,

"Սէտայը Հադիդէթ (վահ քի
"հադիդէթ քէլամը պէօյլէ միւպարէ-
"զէլ պիր վարագասա պէրպատ օլմադ-
"տա տըր), օլ վագրէթան պէրի,
"պու իչին պու հալէ վարաճաղընը
"հիսս ու տէրք իլէ, քէնտիլէրինէ
"պաղըրտը իսէ տէ, էհէմմիյէթ վէ-
"րիպ իլթիմատ իլթմէք իսթէմէտի-
"լէր" տէր։

Տէմէք օլուր քի, իշլիմիզին պու
մէսէրրէթպախշ հալէ վաղ օլապիլէ-
ճէյինի քէշֆ իլթայիմիզտէն, Սէ-
տանքն իլթարընա էհէմմիյէթ վէրիպ,
սէօզ լունէ ամէլ վէ իլթիմատ իլթմէյէ
իհթիյաճըմըզ եօղումուշքի իլթմէմի-
շիզ։

Նիհայէթ իւլ քէլամ, տինտար
մուհարրիր, Գալթօլիքլիյի քիմսէյէ
շայսիմէթ կէօրմէտիյի հալտէ, միւ-
թալասասընա շու սիյադտա խլթամ
վէրիր։

"Իսմի միւմայիլէյհ զաթ եախօտ
"զամթլար պիրմէլի քի, եվ վէլա, իր-
"սալ օլունան էսալէլեր, էնիւմիւզ-
"տէքի մէվսիմի շիթա վէ ալէլ խու-
"սուս գօլէրա իլէթինին Ցէր սատ-
"տէթատ տէվամի էնտասընտա, թէ-
"աֆֆիւն տէլ իքլէրինի գաիմանյա
"գուլլանըլըրդտան մատտա պիր
"իչէ եարամայաճադ տըր։ Սանիյէն,
"հեր քէս Գալթօլիք մէղհէպինին նէ
"օլտուղունու 1871 սէնէսինտէն սօնղ-
"րա քէնտուլէրինտէն էօյրէնմէյէ լու-
"զումի եօք, վէ քիմսէ մէղհէպի գա-
"ատիմէսինտէն վաղ կէչիպ, ՅՆվը 25
"Յայտարարութիւնունու թանըյա-
"մաղ։ Սալ իսէն քիմսէ պէշ փարա
"պիլէ վէրմէզ օլտուղունու էյիճէ
"պիլմէլերի իչին են"։

Ամա՞ն եա բէպպի, սէն շու ճա-
հիլլերին սէֆիլ հալլերինէ ափվ վէ
մէրհամէթ էյլէ. վէ հըրս ու հիա-
տէթ գարարթըսըյըլա գալէմլերին-
տէն սաչարդլարը ղէհրլի քէլամլերի
կիւնահ եամա։ "Յէր, թամ դայա
ղի ա՞չ գիտեն ղինչ գորձեն։"

Ա՞նէվ զուհուր տինտար Գալթօ-
լիքլեր էկեր գալթօլիք մէղհէպինի
1871 տէն սօնղրա պիրտէն էօյրէնմէ-
յէ լուզումինիզ եօք վէ նէ օլտուղու-
նու պիլիր իսէնիզ։ աճապա պու
պիլտիյինիզ գալթօլիք մէղհէպի,
գորձք Առաքելոց, Ս. Յովհան Ոսկե-
բերան, Ս. Հերոնիմոս, Ս. Պօղոս,
Ս. Պետրոս, Ս. Օգոստինոս, վէ սա-
յըր Սուրբլարըն աղիզ քէլամլարը-
թէաֆֆիւնն տէլիքլերի մի՞ գափայրն
տէյօր սիզ։ Պո՞ւ մու տուր սիզտէ
պուլունան մէղհէպ։ Պո՞ւ մու տուր
ինճիլ ի չերիֆէ, Առաքեալլարա, վէ
Խրիսթիյան սինինի վաղ իսէն ճէմիի
Սուրբլարա օլան բայէթինիզ։ Պո՞ւ
մու տուր, փափանքն հեր էմրինէ ի-
թաաթ վէ եաղըմաղլըղընը գա-
պալ իլթմէղէք սինիմիզտէն շաշմըշ
վէ սէլամէթ եօլունու զայպ իլթմիշ
օլուրուզ տէյի պիր թադըմ պիսուչ
վէ պի կիւնահ սաֆտէրունըարա սաթ-
ալղընըզ տինտարլըզ։ — Պունճա
խաթայը թիթրէմէյերէք վէ պիրա
դօրդու վէ փէրվա իշլէտիքտէն սօղ-
րա, պիրտէ գալդըպ, "քիմսէ մէղ-
հէպի գատիմէսինտէն վաղ կէչիպ,
ՅՆվը 25 յայտարարութիւնունու թա-
նըյամաղ" տէրսինիզ։ Աճապա շու
մէղհէպի գատիմէ, տէտայինիզ, վէ

քէզալիք մէղհէպի հաղըրէ վէ միւս-
թագպէլէնիզ, քիթապը շերիֆլերին
միւնտէրիճաթընա հագարէթ վէ ի-
թաաթսըզլըզ իլթմէք վէ ճիւմլէ ա-
զիզլերին քէլամ վէ նասիհաթլարընը
չըղնամադ մը օլոյօր. էկեր պու իսէ,
պիզիմ էսկիտէն պէրի կէօրմիւշ վէ
պուլունմուշ օլտուղումուզ թէպսիլ
ու թաղերիր դապուլ իլթմէզ Գալթօլիք
մէղհէպինտէ սապիթ գալմադ վէ սա-
յէյի սատալէթվայէի հաղրէթի թաճ-
սարլոտ, հիմմէթ ու քէրէմինէ նա-
յիլ վէ մաղհար օլտուղումուզ հու-
դուդու իմթիյազաթը, էճնէպկիյ
զասպ վէ իպթալ վէ փայիմալ իթիր-
մէմէք իչին իմդա իլթմիշ օլտուղու-
մուզ Ցունուար 23 Յայտարարութի-
նու, էօյլէ սօքու գալթօլիքլիք վէ
սուրէթա զահիալիք փէրտէսի ալ-
թընտա, միւհիւսիւլիք վէ փութ-
փէրէսթլիք թարիգինէ սավրատանը-
բա, վէ Եիւզտէն սատագալթ ալամէ-
թի կէօսթէրիպ, ֆիլէն խըյանէթէ
ղըյամ իտէնլէրէ ա՛պա ա՛չ ըդ տէյիլ
պիր։

Իմանի, "քիմսէ պէշ փարա պիլէ
վէրմէզ" քէլամընա կէլտիքտէ, նա-
սըլ քի պալէատէ զիքր էյլէտիք,
պուրատճըդտտա տախի թէքրար վէ թէ-
քէրրիւր իտէրիզ քի, պիզիմ, էլ
Համտ իլ իւլլահ, քէնտիլէրի կիպի էյա-
նէյէ իհթիյաճըմըզ եօղ տուր, վէ
էկեր ճէպպէրինէ պէշ փարալա ը փար
ըտա, օնունուլա տա պիրաղ ըրզ վէ
նամուս սաթընն արմայա պաղորնար.
զիրա, պիր ատէմին պու ալէմտէ պէշ
զուրուշու օլմադտան ըտա, իւչ զու-
րուշու օլուպ իքիտէ տօսթու պուլուն-
մասը տահա էլզէմ վէ ամթարտան
դալմա մէշհուր պիր սէօհպէթ տիր։

Իշթէ, "արա սրբա վահի վէ ասլ
էհէմմիյէթէ չայան ատտ օլունմա-
յա լայըզ օլմայան պէնտլերի իլէ Մէճ-
մուանքն սիթունլէրինի թէպլին իտէն
Ա. Ա. նամ խամի նամալիւմ զաթ"
թէրագիրնտան, ֆէվ զ էլ ատտ միւֆիտ,
հիսէմէնա, միւհիմմ վէ փիւր հա-
գիգէթ պէնտլերի իլէ էքսերի տէֆտա
Սէտայը ճիզվ իմ նիհանքն տահիֆլէ-
րինէ նուր էնտիրէն վէ Հաստուն էֆէն-
տի իլէ Բօմնայա իպրաղը խուլուս վէ
սատագալթ իմմէք էմէլ ու արզուսի
վէ հեր քէսի ալտատը յօրում զըլյասը
իլէ եալընը քէնտիսի ալտատը զ
"Գաղ և Ա.ետատան" բէսուլէսինի
թէքզիպ իմմէյէ գալզըշան ֆէզ
պաշը աղընթըսը մուհարրիրինէ խի-
թապէն վէրիլէճէք ճէվապ պու գա-
տատ տըր։

Իմանի պու տէֆթալըդ պէօյլէճէ
մուխթասար կէչմիշ իսէք տէ, շայէտ
պունա գանաաթ օլունմայըզ տահա
պիր եաղըշըդը վէ մուֆասսալ ճէ-
վապ գասպուլ իմմէք իչին, ալէյհի-
միզտէ թէքրարէն հարֆէնտաղլըդ
վէ թահրիքէ չըդըշըլըզ հալտէ
էլտէն կէլէն զայրէթտէ դուստ օլուն-
մայաճադը խատասէթէն պէյանի վէ իս-
թար օլունուր։

Ա. Ա.։

Սէտա զալէթատը հաղդընտա իֆտատի
մախտուտ

Ասհապը սիզ զաթթն մալ իւմիւ
օլմադ լազըմ կէլէճէյի իւզրէ Բաբա
հաղրէթէրի լայեիւթի օլտարարը ի-
լէ պէրապէր, պաշդալարըն մուխթէ-
լիյինտէն խթիֆատէյ թէչէպպիւս
իմմէմէլերի լազըմ կէլմէյէճէյինտէն,
իսարէի սապրդանընն ամթարը մու-
մաչաթքուարանէսինէ պադրպ, վէ
զալիպա պիր թարաֆտան տա նիամը
Սալթանաթը սէնիյէ իլէ բէրվերտէ
օլտուղարը հալտէ, քիֆրանը նիյ-

մէթ ատէթինտէ պուլունան պաղը
խայինանը սատագաթ նիւմանքն մէ-
վախինէ գարըլըպ, մահուտ Հաստուն
մէսէլէսինին նէթիճէսինի մէնաֆիի
Սալթանաթը սէնիյէյէ միւվաֆֆըդ
սուրէթտէ հուսուլ բէզիր իթթիրմէ-
մէյէ չալըշմադ իւզրէ, մենսինեօր
Ֆրանքէյի պու թարաֆա իդամ իթ-
միշ, վէ իսարէի սապրդա զէմանքն-
տա, էկէրչի Անդիհատունիսթէրին
հուդուդու Սալթանաթը սէնիյէ իլէ
միթէվաֆֆըդ օլան հուդուդու, տէ-
րէճէի պէտահէթտէ պուլունմադտան
նաշի, մենսինեօր պաշլըճա պիր իշ
կէօրմէյէ միւվաֆֆադ օլամընը ի-
սէտտէ, խայլիճէ սաֆտատա բէրտադ-
ըլըղա մէյտան պուրմուշ տուր։ Մու-
ավխերէն թէպէտտիւլի իսարէ, մեն-
սինեօրա դարարտա չարէ պրադմայրպ,
Պապը ալի էճվ իպէի մէթինէսի, սէ-
ֆիրի ռիճաթտա մէճպուր իթմիշ տիր։

Պիզ տէ կէչէնկէրտէ միշարիլէյ-
հին Պապը ալ իտէն ալտըլը էճվ իպէ
իւզէրինէ կիտէճէյինի իլան իթմիշ
իտիք։

Հաստունիսթ ֆըրդասընն թաճի-
զի խալդ իչին չըդարմադտա օլ-
սուդլաը մահուտ Սէտա, պու իլա-
նը՝ըզդա ճէվապ օլմադ իւզրէ, պիր
մուաճճիզլիք սահա իթմէք նիյէթինտէ
պուլունարադ, պիր թադըմ թիւբ-
ըէհալի իթմիշ տիր։

Պէօյլէ հէզէյանլէրէ մուֆասսալ
ճէվապ վէրմէք թէնէզզիւլ օլունա-
ճադ չէյ օլմայորը ընտան, վէ ալէլ
խուսուս պէօյլէ մադալաթընն նէ մա-
դուլէ էշխասընն ըէյ վէ գալէմի իլէ
նէշր խիլոյի մալիւմ օլուպ, իշլէ-
րինտէն պիրիսինէ իսէ, զարարէի թէ-
էմիպիզին տատընը էօյրէթմիշ օլ-
տուղումուզտան, պունուն ֆըզդարա-
թը հադդընտա եալընը պիրէր միւ-
լահազայի մուխթասարէ իրատը իլէ
իքթիֆա իսէրիզ։

Էվվէլա Հաստուն մէսէլէսինտէ
համնալար պիլէ տիրլօմասէյէ կիրի-
շէյօր իմիշ։

Հաստուն թարաֆկիրանընն բօլի-
թիդալարընը եիւրիւթմէք իշլին չիֆ-
թէ միւսթախսէնէրի տուրուր իքէն,
համնալէ իհթիյաճընը եօք տուր։

Պիր տէ համնալճա տիրլօմասինէ
տէմէք օլտուղու, Հաստուն էֆէնտինին
ղըրդ տօդուզ սէնէի միլատիյէսինտէ
Սալթանաթը սէնիյէ ալէյհինտէ պա-
ղը քէշֆիյամաստայիր Բրօբականտայա
եաղըպ կէչէնկէրտէ զաղէթալարընա ի-
լան օլունան մուֆասսալ պիր մէք-
թուպնին միւթալէասընտան մալիւմ
օլուր։

Սանքէն. Գալթօլիք միլլէթինին
հուդուդունտան պահս իմմէյէ պիր
իսլամ զաղէթասընն սէլտահիյէթի եօք-
իմիշ։

Գալթօլիք միլլէթինին Հաստուն
թարաֆկիրանը թարաֆընտան էճա-
նիպ ուղրունտա ֆէտտա խիլմէսի իս-
թէնիլէն հուդուդու մուաղզէզի
Սալթանաթը սէնիյէ իլէ միւվաֆֆադ
վէ միւթահիտ օլտուղունտան, պու-
նուն վիդայէսինէ տէյիլ եալընը
իսլամ մէմալէքի մահրուսէի շահանէ-
տէ միւթէմէքքին վէ միւթէվաթթն
պիլ ճիւմլէ աղվամ մէճպուր տուր։

Սալ իսէն. Պապը ալինին Գալթօ-
լիք միլլէթինին հուդուդունու թա-
նընտը մէսէլէսի վ իւքէլայի ֆիիսա-
մին պիլէճէյի պիր խուսուս օլմադ ա
էհլի Իսլամին պիլէճէյի շէյ տէյիլ
իմիշ։

Հաստուն էֆէնտի նասրլ իֆթիիար
իմմէսին քի, պէօյլէ մանթուհ թա-
րաֆկիրլերի վար։ Լէկէր պունդարին
մէճալիսի ատվէթտէ տախի ըէյի

իսլամ պաշդա, վիւքէա պաշդա
գապիլինտէն իսէ, Ալլահ իսմատա
էյլէյէ, պիզ ըէյ զաչադ տէրիզ քի,
պու մէսէլէ պիլ խասսա վիւքէլայի
ֆիիսամա այնտ մէսէլէ օլտուղու իչին
քէաֆֆիֆէի միլելի Օսմանիյէյէ թէալ-
լուգ իտէր պիր իշ սիր, վէ օնա
տայիր պահս եաղմադ եինէ որրֆ
վիւքէլայա այնտ մէսէլէ օլմադտան
իճապ վէ իգթիղա իտէր, վէ պիզէ
վաղիֆէ օլուր։

Բապիէն. Մէսալ ինի ճիսանիյէի
միլլէթէ խարիճտէն միւտախէլէ օլու-
նամայաճաղը հադդընտաքի։ Ֆըզ-
բամըզ իրթիքեապը միւքեաֆաթ իլէ
գալէմէ ալընմըշ արաճիֆ նէվինտէն
իմիշ։

Վագրա Սալթանաթը սէնիյէնին
էնվայի նիամ վէ իհսանընա մաղհար
օլմուշքէն, հուդուդու մուաղզէզէսի
ալէյհինտէ, վէ հուդուդու տէվլէթ
վէ միլլէթի էճնէպկիյէ բայվալ իմ-
տիրմէք սէվտասընտա պուլունմադ
տէրէճէսինտէ, իրթիքեապը տիյա-
նէթ խէնէրը ինտինտէ, տիւնեատա
իրթիքեապըզ իշ օլմամադ լազըմ
կէլէճէյինտէն, շու խնամը տօզրու-
տան տօզրույա բէտտա իմմէք, մէ-
բամըզը կիւճ իֆֆատէ խտէրիզ, պու
ճիհէթլէ տէրիզ քի, պիզիմ իչին իր-
թիքեապ տէյիլ քէսպի իլէ, իֆթի-
խար իթտիյիմիզ միւքեաֆաթ վար տըր,
ֆագաթ պու միւքեաֆաթ պաղը
էքեապիրէ խըրտէթ խտէն միւրթէ-
քիպ սարրաֆլարը տօլանտըրըճըլըդ
նէվինտէն օլան դաղանճլա ընա, վէ
եախօտ նամուսսուզ պաղը տահապը
գալէմին քէսէնին իհթիյաճընա կէօ-
րէ, կեահ պիր թարաֆը վէ կեահ
թարաֆը մուխալիֆի իմթիղամիլէ հա-
սըլ իմմէյէ չապալասըդլարը էսպապը
թէպայիչէ վէ եախօտ պաղը մէհաբիմ
ադասը իչինտէ ալ չադ պուլունանա-
ըրն պաղը տաավիտէն իմթիրլերի
դարարօչա տարա պէնդէմէզ։

Պու միւքեաֆաթ կէօքսիմիզտէքի
նիշանը սատագաթ վամանքն իսթայի
վաման թարաֆընտան կէօրիւլմէսի
տիր։ Իշթէ օ միւքեաֆաթմըն իւմիւտ
վէ ինթիզարը իլէ Հաստուն թարաֆ-
կիրանընա եինէ իրան խտէրիզ քի,
Սալթանաթը սէնիյէնին թասրիֆէ-
թինտէ պուլունան միլլէթլերին, մե-
սալ իհինտէ խարիճտէն միւտախէլէ օ-
լունամայաճաղը, արաճիֆ վէ էքեա-
ղիպ տէյիլ, մուխալիֆլերինին եիւզ-
լերինին գարասընը մէյտանտա չըդա-
բաճադ պիր միհրի միւնիր կիպի ճէ-
լի տիր։

Լիմիթթ եինէ պէյան իլլերիզ քի,
Հաստունիսթլերին արզու իմմէյի միւ-
տախէլէ, սայէի սաթվէթվայէի Շա-
հանէտէ հիչ պիր վաղըթտա հասրլ օ-
լամադ։ Մօնսինեօրլար տէյիլ "սա Սէն-
թըթէ էնֆայիպլ" եանի զաթը մու-
դատէսսիմմէրը լայէմմիյանէլէ-
րի (նորին անսխալական սրբազնու-
թիւնը) պիզզաթ թէչրիֆ պույուր-
սալէր, եինէ օրմադ։ Պի՛, իքի նան-
քէօրիւն էճնէպկիյ, պիզի սէն գի-
մայէթ իմտին տէմէսի իլէ օրմադ, մաղ-
պաթա վէրմէսի իլէ եինէ օրմադ։ Հի-
մայէթ վէ սիյանէթ նամընա պատէ-
լէր իչմէքքէ, եինէ օրմադ վէսսէլամ։

Խամիսէն. Մօնսինեօր Ֆրանքինին
եէվմի աղիմէթի, վէ միշարիլէյհէ
Մըսրըլը զատէ սատատէթու Պօղոս
պէյ էֆէնտի թարաֆընտան վէրիլէն
զիյաֆէթին վազթը հադդընտաքի
իխպարըմըզդա եաղընը չէրդ վար ի-
միշ։

Ադիմէթ վէ զիյաֆէթին թէէիբ-
ինէ միշարիլէյհին մապէյնի Հիմ-
մայունա աղիմէթինին կէճիբմէսի

սէպէպ օլտուղունա իթթիլաբմըզ վար իսէտ, պէօյլէ օլմասա պիլէ, պունարրն սատթը սատթընա պիլմէք պիզճէ էհէմմիյէթսիզ չէյ օլուպ, չինքի մենսինեօրա արիզէ վէ արզուհալ թէվտի իթմէք նիյէթինտէ պուլունմատըզ ըմըզտան, վէ քէնտիսինին ղէյրի հիմայէթինտէ պուլունմադ իատասընտա օլմատըզ ըմըզտան աղիմէթինին սատթընա վարընճայա դատար թահդիգի թէքէլլիւֆինէ դաղդըշմատըզ ըմըզ կիպի ղիյաֆէթտէ տախի մահուտ Սէտա մուհարրիրի կիպի չանագ եալայրճըլըդ էլիմիզտէն կէլմէյէճէյինտէն անը տախի տաղդասը տաղդասընա էյրէնմէյի վաղիֆէ խինմէմիշիզ տիր։

Խաթիմ

Իշթէ Սէտանըն մադալաթը հադդընատաքի միխթալէթաթըմրդ, խուսուսաթը մուհարրէրէտէն իպարէթ տիր։ Անճագ էսասը մադսէտիմիզ Հասունիսթէր իլէ Անդի Հասունիսթէր պէյնինտէ թէքէվվիւն իտէն նիզամրն սույի հալտէ քէսպ իմմէսինէ սէպէպ օլանարրն թէզլիլի իլէ, իբի ֆրդա արասընտա հուսուլինի արզու իթթիյիմիզ իմթիֆադ վէ իմթիհատրն իմքանան պուլմասը դաղիյէսի օլուպ, ինչալլահ պու իթթիհատա վէ իմթիֆադ, հիմէմի ճէլիլէի վիւքէլսյի ֆիլհամ իլէ պիզի չօդ ինթիզարատա պըրադմաղ։

Հագայիդ իւլ Վադայի։

Նասրլի, Թունուս պէյինէ իթա օլանան վէ ղիյրատ տէրճ օլունան (1) ֆէրմանը Ալինին սուրէթինտէն մալիմ օլաճաղը կիպի, կէչէն հաֆթա ֆէբմանը մէղքիւրուն խիւլասընտա, եալընըզ պիր մատտէ եաղնըզ օրմուշ եանի խալէֆլիք սըրասը։ Հէր նէ դատասը, Թունուս իսարէսի, պաղը շարթլար իլէ, խանէսանը հաքիմիյէ թէսլիմ օլունմուշ իսէտ, խալէֆլիք սըրասը, խրսիվ իյէթէ իթա օլանան սըրասընա պէնզէմմիշ տիր։ Ֆաղաթ խանէսանը Շահանէտէ օլատուղու կիպի քէպիր էվլատա վարիս պուլունաճաղ տըր։ Սայիր մատտէլէր իւղերինէ ալաղ իթմիյմիզ մալիմաթլար սահիհ իսիլէր, վէ խալէֆլիք հիքմայէսի, զաթը հադրէթի Շահանէ իլէ Թունուս պէյի մաղէյինտէ սուրէթի դաթիյէտէ թատիդ դըլընմըշ օլան միուսալէհանրն բօլ իթիդատա էհէմմիյէթինտէ պիր պէյիս վէրմէյէճէյի հասէպի իլէ, մատտէի մէղքիւրէյէ ատթի իթատիյիմիզ մանէսայա հիչ պիր սէքթէ կէլմէդ։ Տիւղճէ տէմէք իսթէնիլիր քի, Պաղը ալի, մէմալ իբի Շահանէնին պիր դըթայի թէմամիյէսի կիպի օլան Թունուս հադդընատա տախի քէնտի հուդուդունու թէքրար թատիդ իթմիշ, վէ իշ պու թէքլիֆի Թունուս պէյի թաֆրթընատան սուրէթի դաթիյէտէ թանըլըշ, վէ պունատան պէօյլէ, Թունուս պէյլիյի, Պաղատատա եաֆսատ կիրատ կիպի, Ֆրանսա վէ Իթալեանրն եաֆսատ սայիր էճնէպի պիր հիքմէթին եէտի թէատատիյաթընատան աղատէ տիր։ Պաղը ալի վէ Թունուս պէյի, իշ պու նէթիճէի հալտէն մէմնունն օլմալը տըրըր։ Պաղը ալի, պու մատտէտէ, շիմտիյէ գատար աղնաշըրմայան պիր մանէսատա էյալէթի մէղքիւրէ իւղերինէ զաթը հադրէթի Շահանէնին օլան հուդուդունու թէէքիտ իլէ խաթիֆատէ պույուրուդու կիպի, Թունուս պէյի տախի,

(1) Ֆէրմանը մէղքիւրուն սուրէթի թէրճիմէսի պիդղարուր սալը կիւնքի նիսսէմիզ թէրք օլունատ։

շու վէճհէյէ էօյլէ պիր հիմայէ իլէ թէէմին օլմուշ տուր քի, տահա եաղընն կիւնէրտէ։ Ֆրանսա իլէ Իթալեա պիրմէմէք կէօսթէրիյօրլար իտի։

Ֆիլ վաղը, Թունուս պէյլիյի, իսմէն Պաղը ալինին թահթը թապիյէթինտէ իտի իսէ տէ, հիւքիւմէթի սէնիյէնին էյալէթի մէղքիւրէ իւղերինտէ օլան մսթպուլիյէթի, շուսսն իւչ տէհիրլէրտէ Սավօա խանէտանընրն Գրպրրս եախսա Գուստու Շերիֆ իւղերինէ օլան մէթպուլիյէթինտէն ղիյատէ պիր սահիհլիյի եօղ իտի։ Պունատան գըրդ սէնէ էվվել Թարապուլուսու Ղարպ նէ իտի իսէ, Թունուս տախի Մուրատ պէյին զէմանընատան պէրի օ օրմուշ տուր, վէ էլրոբա տէվլէթլերինին իշ պու խաթիքալիյէթի ղըմնէն թանընմալարը, պիր տէրէճէյէ գատար իյղահ իտէր քի, նէ՞ իշ ինչ շիմտի Մէհէմմէտ Սաատդ բաշա 1835 տէ Գարանանլըլարրն իթատիյի գօլայլըգատան ղիյատէ պիր սուհուլէթլէ իշտէն չէքիլիյօր։ Խիւլասայի աշիքատ մուխթարալարա տիւչար օլան պէօյլէ պիր նիմ մահպուլիյէթէ մուգ ապիլ, Թունուս պէյի, շիմտի եօղլէ պիր իսթիգլալիյէթի հադիգէ ախզ իթմիշ տիր քի, պու խաթիգլալիյէթ պիր հիւքիւմատարատան թէէմին օլունմուշ օլուպ, օլ վաղթի Ֆրանսա վէ Իթալեա օյնաճագ ցունարը պուլմայաճագ տըր, վէ նիզամէն իճրասը, Թունուս պէյի վէ թէպասարը իշին ֆայիսէլի օլապիլէն շարթլար իլէ թայնին գըլընմըշ տըր։ Տիկէր ճանիպտէն Պաղը ալի, լաֆզի օլան պիր վէրկիյէ միգապիլ պիր իթթիհատա խալամիյէ թարաֆատարընն մահրլատու վէճհէյէ միքէմէլ տէրէճէտէ պիր մահպուլիյէթին, պէօյլէ պիր պէօյիւք էյալէթ իւղերինէ օլան իպդասընը դաղանրյօր։ Միզաքէրատա մէյատանէ չըդան մուգավէլէ, զաթը Սատարէթինահինին չան ու չէրէֆինի մուճիպ օրմուշ, վէ պու տախի, հալլ ու թէսվիյէսինէ միհնթաղըր օլունան պիր եախսա իբի սայը մէվատը միհիմմէ հադդընատա միզաքէրէ օլունաճաղ սուրէթ իշին պիր հիսնի խարէթ տիր։

Լէվանթ Հէրատա։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Փարիս 8 Նոյեմ.

Սէն Էյալէթ մէճլիսի, սիւսանէ մէճճանէն վէ զարարի պիր թալիմ ու թէրպիյէ իթասընը հավի օլան լայիհայը պիլ իթթիֆադ գատուլ իթտի։

Մ. Բօչֆօր, ճէզասընը չէքմէք իւզրէ Պայար զալէսինէ նազլ օլունատ։

Տիւք տ'Արզուր, Վամիդան տարայը իտարէսի նէզտինտէ մէմուրիյէթինէ թէքրար տէվամ իշին պու կիւն եօլա չըզտը։

Մ. Կուլարրն, ֆէվգէլատէ էյէիրիք սրֆատը իլէ Իթալեա տէվլէթի նէզտինտէ իպդա օրմագ իւզրէ, Իթալեայա կէօնտէրիլէճէյի սէօյլէնիյօր։

Բրակա 8 Նոյեմ.

Պոհէմիա միլլէթ մէճլիսի, մէպուսան մէճլիսի քէպիրինէ մէպուս կէօնտէրմէմէք իշին գօմիսիօնու մախսուսսուն տէրմէյան իյլէսիյի թէքլիֆի պիլ իթթիֆադ գատուլ իթտիյի, վէ մէճլիսի մէղքիւրուն պու բէյի իւզերինէ, մէճլիս գարանտը։

Ամինա 9 Նոյեմ.

Եունան հիյէթի ճէմիյէթի վիւքէլա ազալարընն էսասիսի զիրատ պէյան օլունուր։

Զոյսիմս, խարիճիյէ վէ տախիլիյէ նազարը վէ բէյիսի մէճլիս.

Թէօտօր Տէլիեանի մալիյէ նազարը
Զիմպրաքաքի հարպիյէ »
Ավիէրինօս պահրիյէ »
Ցիլօն մէզահիպ »
Բաբազաֆիրօղուլուս տուլիյէ »

Վիէննա 8 Նոյեմ.

Գոնթ Անտրասսինին, Աւսթրիա խարիճիյէ նազիրուղը սրֆատը իլէ, Մ. ար Պայսթրն եէրինէ կէչմէսի հավատիսի կիւնտէն կիւնէ քէսպի սրհէթ իտէյօր։

Պէլկրատ 8 Նոյ.

Սրբպիանրն Աքուբչինա նամ միլլէթ մէճլիսի քէսլերի, Բուսմ էլի չըմէն ար ֆէր սահիպ իմթիյազը պարան Հիրշ իթա օլունան իմթիյազը թահսին իյլէտի։

Բօսնա 8 Նոյ.

Մուխարիֆ ֆրդա, քէնտի իթթիհատ իտէճէյի թարիկի թայինին վէ մուգարրէր իտէճէք տիր։

Լիրայի Օսմ. 100 ղրշ. հիսապը իլէ.

Ինկլիզ վրասը	109—10 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու	87—11 »
Բօլ	89— 6 »
Գրբմիս ալթունու	51—23 »
Պէյաղ Մէճիտիյէ (ֆարդը)	1— 6 »
Պէշիք վէ մէթալիք (ֆարդը)	105—— »
Պաղբը	117—30 »

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Հոկտ. 29 Ախշամ դաբանտը	54-15
» 30 Սապահ աչքրը	——

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՃԷ

Թէքէկ տէն Ղալաթայա գատասը եէր ալ թընատա ինչա օլունաճաղ թիւնէլին ամէլիյաթը հաֆրիյէսինէ պիր դաչ կիւնտէն պաշլանըպ նէհիյէլերին եէնի մէքթէպի եաղընատա հէմման 29 մէթրօ տէրինլիքտե պիր դույուդաղը ըմադատա օլուպ, վէ օնուն թրպդը պաշդատ պիր դույուտատ Ղալաթա դուլէսի եաղընընատա դաղը լաճաղը սէօյլենիյօր։

— Բէրշէմպէ կիւնքի նիսսէմիզտէ մենսինեօր Ֆրանքինին մէմուրիյէթի հադդընատա տէրճ օլունան պահա զաղէթամրզ թարաֆընատան օրմայուպ, Լէվանթ Հէրալտատան թէրճիմէ օլուպ, ֆաղաթ զաղէթայի մէղքիւրուն խամի դ ծմամրզ օլտուղունատան սէհվ օլմուշ խուսկինին իշարընա իպթիտար ղըլընը։

— Վիլայէթլերտէ միւսթախէմ պուլունան միհէնախալէրին, տէրէճէյի մալիմաթլարը պիր դամխանու մախսուս մարիֆէթի իլէ թահդիդ օլունմադ իւզրէ, Ցէր սատատէթ ճէյպ օլունմուշ օլատուղարը բիվայէթ ղըլընը։

— Ճէմիյէթի թըպպիյէ կէչէն հաֆթա ադա օլունան մէճլիսատ, դօրատն ուսուլինին պիր ֆայիսէյի միւֆիտ օլամատըզը պու տէֆա տախի միշահատ օլունատուղու կիպի, պունուն էրպապը ֆիւնուն իլէ 1865 սէնէսինատ ադա օլունմուշ օլան դօլէրա դանֆէրանընընն տախի բէյինէ մուղայիր պուլունատուղունա պինատէն մէղքիւր դօրատն ուսուլինին լաղվ ընա դարար վէրմիշ տիր։

— Մօնսինեօր Ֆրանքինին Սթանպօլատա գան մէմուրիյէթի հադդընատա կէչէն ճիւմա կիւնիւ պաղը հավատիս տէրճ վէ տիւնքի կիւն տախի, չըզան սեպտեմբեր 27 թարիխ իլէ տէվ լէթլու Սէրվէր բաշա հաղրէթլերի ճանիպինատէն բիդ ոպոսու միւմայիլէյհէ իրսալ գըլընան թահրիրաթընն սուրէթինի նէշր իյլէմիշ իտիք։

Մեղքիւր թահրիրաթը վէ պիղիմ վէրոյիմիզ հավատիպէրի օդույան պիր քիմսէ իշին մէճհուլ պիր շէյ զարմազ։ Մօնս. Ֆրանքի, հիւքիւմէթի սէնիյէտէն հիչ պիր շէյ ալաղ իտէմէմիշ տիր, վէ իտէմէղ իտի, չիւնքի զաթը հաղրէթի Միւլիւքատանէյէրինին արզույի չէտիտի, քէնտի մէշհուր սաղէֆիյէրի թարաֆընատան կանկիտէն իթա օլունմուշ օլան իմթիյազաթը, խրիսթիյան թէպասարը նէղտինտէ տայիմա պադը տաղլատադ ադը։

Պու թադտիրտէ Պապը ալի, հիչ պիր էճնէպի միւսասէյէյէ տայիտ վէ բաճի օլմայան մէսէյէյեր հադդընատա նասրլ Ֆիւրսիի շերիֆ վէքիլի իլէ միւզաքերէյէ կիրէպիլիր իտի։

Ցէյլէթլու Սերվէր բաշա հադրէթլերինին թահրիրաթընն միւնասիբրանընա մուզայիր օլարադ, Մօն. Ֆրանքինին, իլթիզամ իյլէտիյի մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆադ օլտուղունու իսրար իթմէք, էհալիյի ալատթմադ վէ պիղզաթ քէնտինի ալատթմադ իսթէմէք տիր։

Հադրզ ադը քիմսէ թէպտիլ իտէմէղ։

Լա Թիւրքի.

— Պաղը զատրթիյէտէ իճրա օլունան թէնդիհատան տօրայը, սէնէվի 3 միլիոն զուրուշ թատարրուֆ իճրա օլունմուշ տուր։

— Պիր միւատէթտէն պէրու Լիրոպա գապլըճաներընատ պուլունան Սալթանաթը սէնիյէ սէֆիրի ութուֆէլու Բիւսմէմ պէյ էֆէնտի հադրէթլերի պու տէֆա մահէլլի մէմուրիյէթլերի օրան Բէթէրսպուրկա ալտէթ իյլէմիշլեր տիր։

— Լէվանթ Թայմզա խակէնտերիյէտէն եաղըլորը ընտ կէօրէ, ալաֆրանկա-հոկտեմբեր 28 ինճի կիւնիւ, Պրէզիլ իմբէրատօրու վէ իմբէրատօրիչասը հաղրատը, խակէնտերիյէ պիլ մուվատէլէ, խարիճիյէ նազրը բը սատատէթու Նուպար բաշա հաղրէթլերի, վէ խակէնտերիյէ վալիսի վէ Շեհիր էմինի վէ ասիր մէմուրինի քիրամ հաղրատը ճանիպինատէն հիւսնի դ ապուլիյէթ պուլմուշ, վէ պատէհու սատատէթու Նուպար բաշա հաղրէթլերի, խրսիվ իյէթի Մըսրիյէ թարաֆընատան քէնտիրէրինէ պիր սարայը մախսուս իդամէթկահ թախսիս դրլընըզը թէքլիֆ իյլէմիշ իսէ տէ, միշարիլէյհիմա թէքլիֆի մէղքիւրու դապուլ իթմէյիպ, ֆաղաթ հիչ պիր կէօնա բէսմի նիմայիշ իպարազ օլունմամասընը պէյան իյլէմիշ, վէ Օթէլ տ'Էօրոպ նամ ըզգանթայա էնմիշլեր տիր։ Կիճէ սաաթ իւչտէ իմբէրատօր հաղրէթլերի, պէրապէրինտէ պիր թէրճիման ալըպ, բաղարը կէզմիշ, օրատա պաղը եէրլի մանտուաթը իշթիրա իյլէմիշ, վէ ոզրա միշարիլէյհիմա հաղրատը պիր ֆայիտան իլէ, սարայը մախսուսարընա կիտիպ, օրատա պիր դաչ սաաթ վազրթիկիզայ օլուպ, եինէ օթէլի մէղքիւրէ ավտէթ վէ օլ ախշամը թէատրօյա կիտիպ, վէ բաղար կիւնիւ թրէնի մախսուս իլէ Սիւէյշէ կէթմիշլեր տիր։

— Օրադիր զաղէթայը մութէպէրինին 503 վէ 504 նումէրօլու նուսխէլէրինտէ, Հեթում. Պ. Ալիշանեան իմզասը իլէ, կէրէք Մէճմուայը Հավատիս հադդընատա վէ կէրէք, բարասար բէսալէսի ալէյհինտէ ապօնաթարրմզատան պիրինին հազարզը պէնտէ դարչը պիր մուֆասսալ պէնտ եաղըրմըզ օլտուղունատան, պու պէնտէ դարչըլըզ պիր մէքթուպ թարաֆրմրդա վարիս օրմուշ իսէտ, մէքթուպու մէղքիւր մութալասամզ իլէ պէրապէր, պիղզարուր կէլէճէք հաֆթայա դալմըշ տըր։

— Գուրիէ տ'Օրիանտա եաղըլարզընա կէօրէ, Ալթընճը տայիրէի պէյլիտիյէնին ինթիխապլարը եագընատա իճրա օլունաճաղընատան օր պասատ իճապ իտէն իլանթը ըսմիյէ պիր դաչ կիւն զարֆընատա հիւքիւմէթէն թէպլիզ օլունաճաղ

կիտէն իճա օլունմուշ օլան իմթիյազաթը, խրիսթիյան թէպասարը նէղտինտէ տայիմա պադը տաղլատադ ադը։

Պու թադտիրտէ Պապը ալի, հիչ պիր էճնէպի միւսասէյէյէ տայիտ վէ բաճի օլմայան մէսէյէյեր հադդընատա նասրլ Ֆիւրսիի շերիֆ վէքիլի իլէ միւզաքերէյէ կիրէպիլիր իտի։

Ցէյլէթլու Սերվէր բաշա հաղրէթլերինին թահրիրաթընն միւնասիբրանընա մուզայիր օլարադ, Մօն. Ֆրանքինին, իլթիզամ իյլէտիյի մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆադ օլտուղունու իսրար իթմէք, էհալիյի ալատթմադ վէ պիղզաթ քէնտինի ալատթմադ իսթէմէք տիր։

Հադրզ ադը քիմսէ թէպտիլ իտէմէղ։

Լա Թիւրքի.

— Պաղը զատրթիյէտէ իճրա օլունան թէնդիհատան տօրայը, սէնէվի 3 միլիոն զուրուշ թատարրուֆ իճրա օլունմուշ տուր։

— Պիր միւատէթտէն պէրու Լիրոպա գապլըճաներընատ պուլունան Սալթանաթը սէնիյէ սէֆիրի ութուֆէլու Բիւսմէմ պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի պու տէֆա մահէլլի մէմուրիյէթլերի օրան Բէթէրսպուրկա ալտէթ իյլէմիշլեր տիր։

— Լէվանթ Թայմզա խակէնտերիյէտէն եաղըլորը ընտ կէօրէ, ալաֆրանկա-հոկտեմբեր 28 ինճի կիւնիւ, Պրէզիլ իմբէրատօրու վէ իմբէրատօրիչասը հաղրատը, խակէնտերիյէ պիլ մուվատէլէ, խարիճիյէ նազրը բը սատատէթու Նուպար բաշա հաղրէթլերի, վէ խակէնտերիյէ վալիսի վէ Շեհիր էմինի վէ ասիր մէմուրինի քիրամ հաղրատը ճանիպինատէն հիւսնի դ ապուլիյէթ պուլմուշ, վէ պատէհու սատատէթու Նուպար բաշա հաղրէթլերի, խրսիվ իյէթի Մըսրիյէ թարաֆընատան քէնտիրէրինէ պիր սարայը մախսուս իդամէթկահ թախսիս դրլընըզը թէքլիֆ իյլէմիշ իսէ տէ, միշարիլէյհիմա թէքլիֆի մէղքիւրու դապուլ իթմէյիպ, ֆաղաթ հիչ պիր կէօնա բէսմի նիմայիշ իպարազ օլունմամասընը պէյան իյլէմիշ, վէ Օթէլ տ'Էօրոպ նամ ըզգանթայա էնմիշլեր տիր։ Կիճէ սաաթ իւչտէ իմբէրատօր հաղրէթլերի, պէրապէրինտէ պիր թէրճիման ալըպ, բաղարը կէզմիշ, օրատա պաղը եէրլի մանտուաթը իշթիրա իյլէմիշ, վէ ոզրա միշարիլէյհիմա հաղրատը պիր ֆայիտան իլէ, սարայը մախսուսարընա կիտիպ, օրատա պիր դաչ սաաթ վազրթիկիզայ օլուպ, եինէ օթէլի մէղքիւրէ ավտէթ վէ օլ ախշամը թէատրօյա կիտիպ, վէ բաղար կիւնիւ թրէնի մախսուս իլէ Սիւէյշէ կէթմիշլեր տիր։

— Օրադիր զաղէթայը մութէպէրինին 503 վէ 504 նումէրօլու նուսխէլէրինտէ, Հեթում. Պ. Ալիշանեան իմզասը իլէ, կէրէք Մէճմուայը Հավատիս հադդընատա վէ կէրէք, բարասար բէսալէսի ալէյհինտէ ապօնաթարրմզատան պիրինին հազարզը պէնտէ դարչը պիր մուֆասսալ պէնտ եաղըրմըզ օլտուղունատան, պու պէնտէ դարչըլըզ պիր մէքթուպ թարաֆրմրդա վարիս օրմուշ իսէտ, մէքթուպու մէղքիւր մութալասամզ իլէ պէրապէր, պիղզարուր կէլէճէք հաֆթայա դալմըշ տըր։

— Գուրիէ տ'Օրիանտա եաղըլարզընա կէօրէ, Ալթընճը տայիրէի պէյլիտիյէնին ինթիխապլարը եագընատա իճրա օլունաճաղընատան օր պասատ իճապ իտէն իլանթը ըսմիյէ պիր դաչ կիւն զարֆընատա հիւքիւմէթէն թէպլիզ օլունաճաղ

որը։

—Թիճարէթ միսթէշարը սաատէթլու Օտեան էֆէնտի հաղրէթլերինին նամիպաճ-ըղը հասէպի իլէ խանէլերինտէ գալմայա մէճպուր պուլունտուղլարը իշիտիլմիշ տիր։

— Մալիյէ նազարէթի ճէլիլէսի թա-բաֆընտան իշպու բէրշէմպէ կիւնիւ պիր միլեօն իքի լեւիւղ պին լիրալըգ պիր խ-թիգրաղ ագտ իտիլմիշ օլտուղու Լա Թիւր-քիտէ մուհարրէր տիր։

— Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազըրը տէվլէթլու էտհէմ բաշա հաղրէթլերի կէ-չէն չարշէնպէհ կիւնիւ, մապէյնի հիւմա-յունու Միւլիւքանէյէ ճէլպ վէ տավէթ պույրուլարագ, պաղը իրատէի սէնիյէի հազրէթի Փատիշահլի տինէտիքտէն սօղ-րա ավտէթ իյէմիշլէր տիր։

—Զապթիյէ նազրը սաատէթլու բաշա հաղրէթլերի, պատէղին զուհուր իտէճէք վուգուաթը միւպէյին պէհէր կիւն զաթը հազրէթի Վէքեալէթբէնահիյէ պիր ծուր-նալ թաղտիմ իտէճէքլերի ճիհէթլէ քեաֆ-ֆէի զարաղօլար զապրթանընա պու պապ-տէ թէնպիհաթը լաղըմէլի ենթա իյէմիշ օլտուգլարը ռիվայէթ գելընըյօր։

— Տէվայիրի սայիրէտէ վուգու պուլ-տուղու կիպի, Նաֆիա վէ Թիճարէթ նա-զարէթի ճէլիլէսի մէմուրինտէն տավի պաղրլարը բէյ տէր բէյ ագիվ օլունմադտա տըրլար։

— Իշպու բէրշէմպէ կիւնիւ Թրամ-վայ արապալարընտան պիրի Լալէլի ճիվա-րընտա խաթթտան չըգարագ պիր իսլամ գարըսընը չինէտիկի կիպի, օրատա պու-լունան պիր թիւրպէ բէնճիրէսինին տավի բարմագլըգ վէ ճամլարընը ղըրմըշ օլտու-ղու իշիտիլիյօր։

— Շահզատէ տէվլէթլու նէճապէթլու Եուսուֆ Իզզէտտին էֆէնտի հաղրէթլերի հէր կիւն Պապը սէրասքէրիտէ քէնտիյէ մախսուս տայիրէլերէ կիտիպ, զաթը հաղ-րէթի Թաճարիլերի ճանիպինտէն էօհտէ-լերինէ իհալէ օլունան մէմուրիյէթի ճէ-տիտէլերի իյիա պույուրտուղլարընը Լա Թիւրքի եաղրյօր։

— Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազրը տէվ-լէթլու էտհէմ բաշա հաղրէթլերի Իզմիտ չըմէն տը ֆէբրինին ամէլիյաթը Թիւրա-պիյէսինի մուայէնէ իյլէմէք իւզրէ տիւն-քի կիւն օլ ճանիպէ ադիմէթ իյլէմիշ տիր։

— Սապրգ չէհիր էմինի ութուֆէթ-լու Հայտար էֆէնտինին իտարէսի հադ-գընտա թէֆթիշ գօմիսիօնունա պազը իյ-ղահաթ ենթասը իչին, չէհիր էմանէթինին մէճլիս ազալարը Պապը ալիյէ ճէլպ օլուն-մուշ, վէ տիւնքի կիւն իտարէի մէղբիւ-րէնին քեաֆֆէի մուհասէպաթընը պիր պէյանամէսի Զաթը հաղրէթի Սաատէթ-բէնահիյէ Թաղտիմ ղըլընմըշ օլտուղունու Լա Թիւրքի եաղրյօր։

— Շէհիր էմինի ութուֆէթլու Ալի Բիզա պէյ հաղրէթլերի, Թասնիհ միպաճ իտէրէք, իքի կիւնտէն պէրու մէմուրիյէ-թի պաշընտա պուլունույօր։

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Վարդուհեան ընկերութիւն կը խնդրէ յատկապէս իւր մէծարոյ ընկերներէն որ բարեհաճին ներկայացնել զանձինս յ30 հոկ-տեմբեր ամսոյ 1871։ Ի ժամ 7 ի Ս. Յ. Ռսկիբերան եկեղեցւոյ վարժարան, հրաւի-րելով զամենեսին յառաջին եւ ընդհանուր ժողով որ պիտի տեղի ունենայ Ի նոյն վարժարան եւ Ի նոյն որոշեալ ժամու։ Արդ կը ծանուցանուի յարգոյ ընկերացդ ամենեցուն որ առանց զանցառութեան փութաք Ի գումարումն հանդիսիս առ Ի դիւրութիւն ընարութեան անդամոց մասնաժողովոյ եւ ընկերութեանս հարկա-ւոր եղած միւս պաշտօնատեարց։

Ի դիմաց Վարդուհեան ընկերութեան
Արժամանակակից
Աստենապետ Ա. Ս. Պիւքմէճեան
Արժամանակակից
Աստենադպիր Յ. Ե. Պրոյեան

ՁԱՆԿ ԱՆՈՒԱՆՑ ԸՆԿԵՐԱՑ ԵՒ ԸՆԿԵ-ՐՈՒՀԵԱՑ։

Անտոն Ս. Պիւքմէճեան. Սրչակ Ա-կէրեան. Անտոն Ասկերեան. Անտոն Զիլ-բոսեան. Անտոն Մալխասեան. Անտոն Ամպէրեան. Բասգալ Գապարաճեան. Բէթ-բաղ ճէլալեան. Գէորք Ապտուլլահեան. Գրիգոր Պիւքմէճեան. Գրիգոր Միլեան. Գէորք Զամիչեան. Գալուստ Յակոբեան. Զէնոբ Մըսլեան. Զէնոբ Հիսարլեան. Թա-գուհի Աղջիկեան. Գրիգոր Աբրահամեան. Լուցիքա Ապտուլլահ. Գէորգ Քէչիչեան. Խոսրով Ասկէրեան. Կղէմես Տատրեան. Հոռոփիկ Աղջիկեան. Հերոնեմոս Սամու-էլեան. Ճանիկ Նազիկեան. Միքայէլ Ա-կէրեան. Միքայէլ Ալիշան. Մկրտիչ Մու-րատեան. Արիստակէս Ոսկեան. Մեսրոպ Սամուէլեան, Մարիցա Լութֆիեա. Մարիցա Մարուշեան. Մարիամ Պասմաճեան. Մարի-ոնքա Մաղաքեան. Մկրտիչ Գըրլանկեան. Մկրտիչ Աղամեան. Յովհաննէս. Էֆ. Սաղըզ-լեան. Յովհաննէս. Էֆ. Զամբչեա. Յակոբ աղ-ջիկեան. Յովսէփ Ապտուլլահեան. Յակոբ Բուլճեան. Յակոբ Ասկէրեան. Յովհաննէս Փիլիպոսեան. Յակոբ Յ. Ճէլալեան. Յա-ռութիւն Ե. Պրոյեան. Յովհաննէս Շէքէր-լեան. Յովհաննէս Մաքսէթեան. Յովհան-նէս Վահագն Ադէմ. Նէկտար Զէմպէրէք-ճի. Պօղոս Բէքմէղեան. Պօղոս Ասկէրեան. Պետրոս Շէվրանեան. Պետրոս Ապտուլլահ. Պետրոս Կիւրէղեան. Պետրոս Ֆրէնկեան. Ռաբիկ Նազարէթեան. Ստեփան Ապտուլ-լահ. Ստեփան Նազրճը. Սերենա Սամա-ճը. Ստեփան Օղլուքեան. Վէրոնիքա Ճէլալեան. Վիրժինի Գալավասի. Վէնս-սան Մուրատ. Վիչէն Սանտալճը. Վիչէն Բէքմէղեան. Վիչէն Ապտուլլահ. Տիրուհի Հէքիմեան. Տիւզ Էտկար. Թէրովբէ Աւետիսեան. Օ. Սկէնտէր. Ննիկ Զիւպէ-թեան։

ԻԼԱՆԱԹ

Սուլթան Ամէտ մէյտանընտա, միւ-ճէտտէտէն ինչա օլունմուշ օլան զրատթ-խանէնին, պիր սէնէ միւտտէթլէ թա-լիպլինէ իճար օլունտաճաղընտան, վէ պիր միւզայէտ ինալէսի տէրտէսթի իճրա պու-լունտուղունտան, թալիպ օլանլարըն, իշ-պու Թըշրինի էվվէլլէն երրմի սէքիզնճի բէրշէմպէ կիւնիւ, սաաթ սէքիզ բաատ-էլերինտէ մէճլիսի իտարէի զապթիյէյէ միւ-բաճաաթ իյլէմէլերի։

Պապը զապթիյէ գօվուշլարը իլէ, Տէր սաաատէթ վէ պիլաաը սէլէսէտ վազը պիր ճիւմլէ սաաքիրի զապթիյէ գարաղօլ-խանէլերի իչին քիւլլիյէթլի կաղ մուպայա-սընա լուղում կէօրիւնտիյինտէն, վէ միւ-նազասաը տաիրի տէրտէսթ պուլունտու-ղունտան, իշպու կաղրն իթասընա թա-լիպ օլանլարըն, իշ պու Թըշրինի էվվէլ-լէն երրմի ալթընճը սալը կիւնիւ, մէճլիս-սի իտարէի զապթիյէյէ միւբաճաաթ իյլէ-մէլերի։

Սարայը Հիւմայունը ճէնանը Միւլիւ-քեանէ իչին իշթիրասընա լուղում կէօ-րիւնէն օն պէշ պին պիրա մրդասրը կէր-տօտ վէ Աշաք քալիչասընին խաղինէյի խասատ բէնճէնպիհ կիւնլերի միւնա-քասայի ալէնիյէսի իճրա օլունաճաղընտան իթայէ թալիպ օլանլարըն իսաղինէյի ճէլ-լէյի մէրդումէյէ միւբաճաաթ իյլէմէլերի լաղըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

Պունտան ադտէմ միւքէրրէր զապէ-թանըզտա իլան օլունան Ց. Յարբյան նամ թարիգիէր, պու տէֆա իթալիալը Մագսիմօ իլէ չէրիք օլուպ, Փարիս, Լօնտ-րա վէ Վիէննանընն էն մէնշուր ֆապրի-գալարընտան էնվալ տիւրլիւ աէօշէմլիք գումաշլար, փիրինճ վէ տէմիր դարիօլալար, վէ հէր ճինս սանտալիէլեր պուրօ վէ լա-վամանօ վէ մէնշուր այնալար, վէ սայրը խանէլերի թէզելին իթմէք իչին տիւրլիւ-լեվալիմաթ հաղրը պուլունուպ, էհվէն պէհա իլէ սաթըմագտա օլտուղու, վէ պունտան մատէ տուվար քեահանընն ճէսիմ պիր տէփօղրաֆօսու տավի մէվճուտ պուլունտուղու, վէ հաղրը պուլունան մահէլլէրէէն մասատա սըմարլանտըղը անտէ պուրատա տավի եարիրլաճաղընը, վէ Եւրո-պա իչին պու մալլէրէ տայրը հէր նէ սը-վալըշ օլուր իսէ, պիր քիւշիւք գօմիսի-օն իլէ վազթընտա եէթիշտիրմէքլիյի տա-խի թէահհիւտ իտէր։

Մուսմիլէյէին տիւքքեանը թէքկէ ճի-վարընտա, դարաղօլ սրրասընտա 486 նու-մէրօ տուր, թէշրիֆէ բաղպէթ պույու-ռան զէվաթը միւթէպէրէ, կէրէք էհվէ-նիյէթի խուսուսունտա վէ կէրէք մալ-լէրին թէմիզլիյի հազգընտա խօշնուտ օ-լաճաղլարը խասսէթէն իլան օլունուր։ 3

Պալաթտա վաքօր իսկէլէսի իթթիսա-լինտէ վագի թիմուր վաքօր տէկիրմանը-նին նըսրֆ հիսէսի սսթըլըգ օլտուղուն-տան, իշթիրասընա թալիպ օլան զէվաթին Ղալաթատտ միւսիւ Գամանտօ պանգասը-նա միւբաճաաթ իյլէմէսի իլան օլու-նուր։

ՓԱՓԱ
Վէ ԻՆՃԻԼԻ ՇԷՐԻՖ

ՎԱԹԻԳԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ
ՄՕՆՍ. ՇԹՐՕԶՄԱՅԷՐ

Նամ բիսդոսլոսուն իրատ իյլէտիյի նուԹգ

ԹԷՐՃԻՄԻՆ Ա. Ա.

Իշպու բէսալէ հէր զաղէթա սաթանը-լարտա վէ քիթապը տիւքքեանվարընտա 100 էր վարայա սաթըլմագտա տըր։

Պէյօղլունտա Ֆէբրիտիյէ սօղաղընտա, ալթը արշին ալթը բարմագ եւզ վէ եր-մի ալթը պուչուգ արշին տէրինինք քի ճէման եւզ ալթմըշ ալթը արշին արսա վէ գուլուսու իլէ սաթլըգ օլուպ, իսթէք-լի օլան զաթ մաթպաամըղտա պիզիմ իլէ սէօհպէթինի իտէպիլիր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ
Վ. ԾԱՆՆԻ

Սթանպոլ Թէօբրիւ պաչր Նօ. 7—8 վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի Նօ. 77.

Սաթըշ բէշլին ֆիյ զայէթ էհվէն.

Մէզքիւր էճզախանէլերտէ սարֆ օ-լունմադտա օլան պիլ ճիւլէ քիմէէվի վէ էտվիյէ վէ էտէվաթի միւթէնէվիա, Էվ-լոբանընն էն մէշհուր վէ միւթէպէր ֆապ-րիպալարընտան ճէլպ իլէ, հէր նէվ էճզա վէ մուալիճէլերին խալիսի օլարագ, հէր վազթի հապը վէ սիւրաթլա թէրթիպ վէ թէրքիպ օլունմադտա օլտուղու վէ էնվայի մատէն սուլարընն թաղէ օլմագ իւզրէ պէհէր հաֆթա բօսթա վաքօրույա կէթիրիլմէքտէ, վէ թէէսիրի միւճէրրէպ վէ թէճրիւպէլի օլան Ն.օրվէհիանընն Քը-րիսթիանիա ատասընն խալիսի օլարագ Մօրինա պալըզը ճիյէրի եաղընն պիր դաչ նէվի, վէ Պօղոս վէ Մաճար վէ Ըս-բանեանընն զընա գընալը վէ չէլիքի վէ սատէ էնվայի չարապլարը, վէ հէր նէվ չուրուպլարը, վէ չիդօլաթա, վէ բէք ալիա չայ, վէ զայէթ էհվէն սուրէթլէ աղ վագրթտա էճզա իլէ եաբըլըր պուզ վէ տօնտուրմա մաքինալարը, վէ էնվայի գօգուլու բուհլար վէ բօմատալար վէ սա-յիրէնին բէրէքէնթէ վէ թօքտան իտխա-լաթ վէ իիրաճաթընը մաթլուպ, վէ սը-բարրշ պույուրան զէվաթա քէմալի սու-հուլէթ վէ էմնիյէթլէ տէսթիրէս օլաճաղ-լարը խասսէթէն իլան օլունուր։

ՄԻՒՆԹԷԽԱՊԱԹԻԼ
ՄԻՒՆՇԷԱԹ
ՄԷՔԹԷՊՂԷՐ ԻՉԻՆ.
ԷՍԷՐԻ
ՑԱԿՈԲ. Ց. ՓԱՇԱՑԱՆ

Սաատէթլու կէօչէ "զատէ Յակոբ էֆէնտինին մախտումու նէճապէթ մէվսում-լերի

ԱՆՏՈՆ ՎԱՀԱՆ

էֆէնտինին նամինա իտտա օլունմուշ տուր։

Լիսանը թիւրքի վէ էրմէնի հրուֆա-թը իլէ թէմիզէվ պասրլմըշ օլարագ, 10 զուրուշա Ստանպօլուն հէր քիթապը տիւ-քքեանվարընտա վէ քէօրրիւ պաչընտաքի Քաղինօտա սաթըլմագտա տըր։

ՄԷՇԳ ՄԷՃՄՈՒԱՍԸ
ԵԱՆԻ ՀԻՒՍՆԻ ԽԱԹԹ

Օսմանլը եաղըսընը տիւզկիւն եաղ-մագ իչէն Օսմանլըճա պիր մէշգ մէճմու-ասը լիթօղրաֆտա պասըլմըշ ֆիյի պէշէր զուրուշ։

Ա Զ Դ

Գաղղիոյ եւ Բրուսիոյ ճակատամարտին պատմութիւնն ետը, ընթերցասիրաց մասնաւոր փափաքանօքը սկսաւ հիմայ հրատարակուիլ ի Վենետիկ Բարիզու Հա-սարակութեան (Գօմիւն) ազատալի արկա-ծից սրատաճմիկ եւ ահաւոր տեսարանե-րուն պատմութիւնը՝ ըստ առաջնոյն թերթ առ թերթ ի լոյս ելլալով, եւ արդէն ա-ռաջին եւ երկրորդ թերթերը հասած են ի քաղաքս, եւ հետզհետէ ամէն շաբաթ եր-կերկու թերթ պիտի դայ կանոնաւոր կերպով։ Կը վաճառուի ի Սեղբոս խան ի Բէր-շէմպէ, եւ ամէն ազգային գրավաճառաց քով։ Գին ամէն մէկ տետրակին 60 փարա է։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԶԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Զ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ Վէ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէզքիւր մաղազատա այրճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիւչատ վէ թախ-սիսի իլէ թաղէլիյի վէ էհվէնլիյի ճէհէթլէ միւշթէրիլէրինի խօշնուտ խէճէք սուրէթ-տէ հէր նէվի էճզալար սաթըլմագտա վէ կէրէք կօսգատա 111 նիւմէրօլու էճզահա-նէտէ իսէ, կէրէք բէրէքէնթէ, վէ կէրէք եէքիւն օլարագ, հէմ պահաճա էհվէն, վէ հէմ ասլա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, աթիտէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմադտա տըր։

Զէլիկ չուրուպլարը էնայի թիւրլիւսիւ, քէզալիք չէլիք չարտպլարը, պաղրդ եաղլարը, չիդօլաթալար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, զընաղընա չարապլարը քեաֆ-ֆէսի չէլիք օլմագ դավիյէ· միտէյ գուվվէթ վերիճի Գաղաս դահվէսի, ասա չի-դօլաթալար, հէր նէվի պօրտս չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլ-մայան պիրինճի պալրգ եաղլարը· քէզալիք գօգուլու էչնալար, դասրդ պաղլարը, դօրսէ, քէչի մէմսի, թէնպէրյէրը, տիւրլիւ տիւրլիւ պաղլար, վէ հէր տիւրլիւ գա-րը վէ երքէք խասթալըղլարը իչին հէր նէվի էլաթլար, Ամէրիգան կէվրէյի հէր ճինատէն գրյէ իլէ վէ գութու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանվարտան էհ-վէն ֆիյաթ իլէ սաթըլտրդը իլան օլունուր։

Քէզալիք էօքսիրիւկ իչին եէնի իհտաս օլունմուշ օլան չուրուպլարտան մատատա, քէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայտալը օլտուղու թատտիգ օլունմուշ, խալիս վէ թաղէ սա-բարնա չուրուպլարը պուլունուպ, կէրէք Ամիթանէսի պուլունան էճզաճըլարա, վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմէրէ դայէթ էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագ-տա տըր։

Մէզքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար, կէրէք Լօնտրա-նընն էն մէշհուր ֆապրիպալարընտան Ժ. Գուրլինկ ֆապրիկասընտան, վէ կէրէք Պէր-լինտէ, Միլանտա, Վիէննատա, Փարիսսէ վէ Ինգլիսատա պուլունան մէշհուր ֆապ-րիզալարտան կէթիրիլմէքտէ տիր։